

傅和、蔣進財、蔣沛鼎、蔣安

之利益多過任何參加之一國云。

者。受星期每年超過三千一百二十元者。亦仍繼續在該例下。

者。受星期每年超過三千一百二十元者。亦仍繼續在該例下。

雲高
 合益公司
 HOP YICK CO.
 164 Pender St. E.
 Vancouver, B.C.
 本號專營燒臘肉品瓜菜中西雜貨日常必需
 等生意最近新辦到祖國
 醬料 抽油 罐頭 盒裝荔枝
 糖薑 各種海味 乾貨齊全
 咸魚 生薑 馬蹄 大幫茶葉
 (自製臘腸上市)
 新張伊始 取價廉平 僑胞賜顧 無任歡迎

[illegible]

各種燕梳
買賣經紀
中西文件
生意數記
填寫工商
入息稅紙
遠近僑胞
如蒙委託
包辦妥當

而紂之旨淫也

本行新張
物品優良
電器農具
鋼鐵堅強
玻璃磁器
碗碟壺觴
花紙色料
艷麗非常
兒童玩具
引興深長
僑胞惠顧
樂意相將

[illegible]

電話 PA. 1628 司公安裕同處理代
HONG YEE ON CO.
141 Pender St. E. Vancouver, B.C.

新型和打文剛筆大幫上市

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

八百壯士

羽林

San Francisco, Calif. U.S.A

BANK OF MONTREAL

現目滙返香港
與中國之欸項
· 每人每月限
一百元 · 本銀
行接滙港紙與
國幣 · 并爲歸
國華僑辦理帶
款出口手續 ·
凡有委託 · 妥
爲照料 · 如用
華文致函本銀
行 · 亦能解讀

● 便數散 常時小便小腸虛尿又短
● 少小腸熱 一盒四元
● 夜尿丸 天時寒冷最怕半夜起身
● 痾尿 每盒四元
● 陰虛盜汗丸 睡而不知出汗是心火虛也朝九晚茶双用丸每盒四元
● 陽虛盜汗散 汗爲心液心有虛火醒而出汗數服愈每服兩壹元五
● 婦人救星散 產後惡血未清日久積在腹中作痛 每盒五元五
● 心胃氣痛散 一切心胃氣痛均治 壹盒五元五
● 小腸氣散 通治疝症見于腎丸及肝邪也 每服一兩 壹元五
● 癰疽丸 以小腸氣不引此症莖莖舉丸腫硬不痛不痒惟牽引臍腹疼痛 壹盒五元
● 四種淋症散 尿滿餘瀝氣淋尿血尿同出血淋尿出如膏膏淋精結如石砂淋小便痛是熱淋不痛否 壹盒五元六
● 熟林勞淋另外治

弟以下之丸散俱用中國地道藥材配製各藥方又是名師所傳授但我中國有其症必有其藥治之凡對症用藥百用百應否則徒費汗血金錢耳

◎中風中痰丸 手足拘攣半身不遂口眼喎斜言語不清初起起輒絕此症必須分清中風中氣及陰陽而分治之另有目錄說明藥價昂訂定製丸

◎活絡丸 中風手足不仁日久不愈經絡腿臂有濕痰死血而痛是 五元

◎乾蛇風濕丸 身有麻痺漫腫無頭皮色不變有不腫止痛痛處外皮不熱現丸加重 每盒收十丸試元五另有外治瘰癧藥共三元

有外貼風濕痛散半磅三元

◎八仙開東海大補丸 陰陽兩補及補全身 一盒四元 鹽水或酒下

◎還看丸 双月能近看不能還看者 一盒四元

其有水無火 一盒四元

◎近看丸 双月能還看不能近看者 一盒四元

其有火無水 一盒四元

◎明目丸 目爲肝枯瞳人屬腎肝腎血虛則眼瞤壹盒四元另加引藥壹元

◎滑精丸 虛火炎上而水趨下必

劉望貨車公司
ERYON LOUIE
TRANSFER CO.
525 MAIN ST.
Phone MA-2830—MA-3516 住宅

接車來往行
李貨物松柴
煤炭發客僑
胞賜顧隨時
應命

司理 劉望

B. C. COLLATERAL
77 E. Hastings St.

卑詩押舖廣告
頭月息納五厘
以後每月二厘

當

加拿大七陸軍醫院

梁魁醫務所

DR. S. W. LEUNG
430 Dunlevy Avenue Vancouver, B.C.
PHONE HASTINGS 4961

上城線預約		夜間隨時照		星期六上午十時至一時		二時至五時下午		時半至十二時		每日上午十時至四時		診症時間		喜市定		醫住所喊線		和教會側邊		(即華人協) 三三〇號		賀士威街		醫務所		內外全科		統理男女	
-------	--	-------	--	------------	--	---------	--	--------	--	-----------	--	------	--	-----	--	-------	--	-------	--	-------------	--	------	--	-----	--	------	--	------	--

新 民 生 肉 店

SUN MIN SANG CO.

122 E. Pender St. Vancouver, B.C.

Phone _____ MA. 1545

本公司自蒙肥猪。宰選
上等肉料。加以以上等材
料。配製各式臘味。味
美適口。經本市衛生局
。認為適合衛生。給予
准照。批發零沽。價錢
相宜。僑胞光顧。請認
招牌為記。

原 油 臘 鴨 白 油 腸
五 花 臘 肉 鴨 肝 腸
臘 猪 咀

招商代理 利權從優
司理人丘發多謹啟

英華公司

曹 統 新 樂 行

C. T. SUN

900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A

各國各名廠趨時出品絲髮羊毛線仔
等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意

精造

專辦

各款中西服式零沽批發價甚相宜

Ying Wah Co
15A Pender St. E
Vancouver, B.C.

威 綾 Pacific 5716

◎ 補腦養心丹 四兩庄五元
◎ 鴉標補腎丸 十二樽十元
◎ 鹿把耳聾丸 常服此丸可保痊
◎ 牛黃消核丸 四兩庄五元
◎ 男子七疝丸 購服斯丸功效靈
◎ 消粒解毒丸 每三樽 一元二角
◎ 皮膚止癢水 每樽 一元二角
◎ 立效扯氣水 二兩 二元五角
◎ 鴉標萬安油 每打 四元
◎ 立即止痛片 每打 二元

小腸疝氣陰囊腫 頻服斯丸便見功
鬱憂暴怒核連珠 服此圖消勝割除
腎精不足虛勞損 常服此丸可保痊
腎虛膜破耳聾鳴 購服斯丸功效靈
每三樽 一元二角
二兩 二元五角
每樽 一元二角
每打 四元
每打 二元

[illegible]

華友欲回鄉者注意

(代理) 江蘇省上海大通銀行
河北省天津大通銀行
下列廣東省各城市均有郵政貯蓄銀行開辦

廣州市 興寧 江門
梅縣 韶關 新昌
汕頭 台山 赤堪

◎雲埠電話 Marine 2548
◎城埠電話 Garden 1171

奄派路銀行啓

△新由祖國運到大幫貨品

溪紅炮竹	冬公青碗	淨絲燕窩
大紅浙醋	季花味碟	金錢鯪仔
廣蘭熟煙	壽字茶杯	九龍吊片
華隆紙條	彩花飯碗	新串土魷
四川炸菜	大號菜刀	中大黑魚
乾醬抽皮	二號菜刀	正猪母參
生晒圓肉	大號桑刀	爽鹽曹白
罐頭什錦	二號桑刀	油浸曹白
罐頭馬蹄	揀大南杏	油浸黃花
罐頭竹筍	新大生翅	油浸蜆魚

墨國罐鮑 新坑罐鮑 發行
壹百磅庄花旗絲苗米

海味什貨 丸散藥材 茶葉醬園

種類太多。恕難盡錄。
偷蒙賜顧。額外歡迎。

險代理

君曾試用惡頓幼嫩烟絲以自
捲烟仔否？應當試用之。將
感覺何等容易自捲。何等快
樂於吸此特殊優良且成熟之
混合烟草也。



江門六邑僑通雜誌
 出版
 卷二
 最近
 新寧雜誌
 每冊
 六毫

一九四八年
 法國美女牌
 裸体月份牌
 每張沽
 七毫五

紐約中美週報每冊三毫五
 開平華僑月刊每冊七毫五
 開平農鐘半月刊每冊六毫
 東門豔史上下集合沽九毫

洗毡帽價平工作好
 廣州市前鋒日報兩份沽二毫五

Leong Ding Bong
 328 Carrall St.
 Vancouver, B. C.

梁定邦
 卡路街
 三二八號
 報局
 入二號
 店帽

黃永源醫師
DR. W. Y. WONG
PHYSICIAN AND SURGEON
診所 Office PA. 4709 221 Main Street
住宅 Res. FA. 8841 Vancouver, B.C.

前私立北平協和醫學院及國立北京大學醫學院教授
統治內外科各症
專門皮膚花柳科及外科生殖泌尿科
(應診時間)
上午十至十二時
下午三至六時
急症出診預約
診所總街二二壹號

黃志鏤舖
JAMES WONG
-JEWELLER

有大帮賊鏤及各式鏤
鏤金銀首飾金鍊發客
價錢相宜
在片打街西門牌四號
即大漢公報斜對面

四邑米價百萬一担

廣州大漢社十一月廿日航訊。開平赤坎、長沙、百合、各地之糧市。谷米之價目。連日突飛猛漲。駭人聽聞。廿七日上白絲苗米。已沽至每司斤一萬零二百元。一般貧苦人家。莫不叫苦云。

廣州大漢社十一月卅日航訊。一九〇九年，在美洲車站行刺滿清海軍大臣貝勒特親王之革命老拳僑鄺佑治君。拾一月廿五日已回國。查鄺君原籍台山，現遷居中山。此次回國，在舟中曾口占一首云：離鄉三十載，此日賦歸來。薇徑何處是。翹首獨徘徊。拳僑厭亂之心情，於此可見一斑。

戰。卒將奸匪擊退。當時計由起事時至匪退時激戰有壹時卅分鐘之久。槍聲密如串炮。事後調查。匪徒并有數名受傷。警所則并無傷亡。

Pitman Optical House
605 Hastings St. W.
店鏡眼明匹

阿富維他命禦寒冷

VITAMIN F

未老先衰，久咳不止，宜要服阿富維他命，精力喪失，行動不安及面無血色者應立即服此丸，常時服用，延年益壽，冬天用之可抵禦寒冷，生命貴重，請君太勿過遲，

每樽三元五毛

兩樽六元五毫，包郵費

雲卓奇氏出品社

KAY'S SALON
314 Dominion, Bank Ridge
207 West Hastings St.,
Vancouver, B.C. M.A. 76.
阿富命是你的女皇

露髮生驗効氏奇
KAY'S HAIR LIQUID

四處中西男女來奇氏社
理頭髮者甚多，醫愈者
大不乏人，君如果脫髮
應早來診斷，奇氏生髮
露每樽壹元八角五毛，
大樽貳元三角五包郵費
雲埠代理：就利理髮店
533 Main. St.
溫汝祥代理：廣和昌
270 Pacific Ave. Winnipeg, Man
點問類代理：惠南藥房
10211-97th St. Edmonton

廣告
房藥棧隆生
 SANG LUNG JAN
 35 Pender St. E. Vancouver, B. C.
 代售美國著名立止扯氣
 器具如不見効原銀奉回
 △價錢▽每副拾五元
 如再買葯水大樽五元七
 毫五 細樽三元壹毫五
 丸散目錄函索即寄
 雲埠
 丸散化粧香品花旗參等
 最近又辦到男女觀羊毛
 窄結羊毛毯長短襪雨衣
 內衣睡衣說衫及皮靴及
 袋種種齊備價錢克己如
 蒙光顧無任歡迎

**NORTHWEST FOOD
PRODUCTS LTD.**
433 E. Georgia St.
Vancouver, B.C. HA. 5666

花旗麵 廠雞蛋麵
質好味美
價廉衛生
均有代售
大埠各
均有代
極光
歡迎顧

解退無名腫毒瘡癤刀傷跌打藥水 五毛
 立愈冷風晒勞手足皮肉埋口油每樽壹圓
 奇效酒風脚黑紅色酒風脚藥膏每盅貳圓
 立止癢痛風濕皮膚爛肉爛腳趾藥膏二圓
 立愈止癢風濕皮膚遺爛全身紅粒癢爛等
 症數天內全愈藥粉每盅貳圓 問症取藥
 退鷄眼藥膏每盅壹圓 退鷄眼藥水六毫
 CHAS LEE
 207 Georgia St. Vancouver B.C.

千金膏男女老少四時感冒傷風傷寒癰症
骨痛風濕皮膚肉痛頭痛鼻塞
立愈新久風濕骨痛內服外搽 每料四圓
神效婦女調經丸 每盒壹圓二毛
萬應皮膚膏腫毒瘡癤手傷足傷風凍熱瘡圓
新發明眼痛眼腫丸 壹盅 七毫
一掃光血癰藥膏兼藥水凡血癰三角氣無
名腫毒數天後全愈 壹盅壹圓五毛
神速補血生血丸 每百四圓五毛
遺精聖藥勿論何等遺精及身癢每打壹圓

痔瘡

主治：癰頭、癰陰、疽乳、瘡血、瘻小兒瘡、癩每盅貳元。

神效專治心病失明安神安睡藥水。

每樽二元五。

萬金膏化痰止咳口乾鼻零傷風頭痛四時感冒時症各種皮毒內服外搽 每盒五毛

瘡疔時行瘟疫四時感冒霍亂吐瀉急症症瀉渴身困倦肚痛中風中痰 每樽壹元

立止胸悶肚痛化滯化氣藥粉每樽七毫五

神效紅白痢症冒寒凍冷腎紅緊藥水每樽壹元

立愈頭痛骨痛身痛藥散 每盒壹元二毛

新發明專治沙淋消陰腎石二毛五

新發明

痾甜尿

藥水數天內全愈用藥水二樽甜尿完全消滅矣每樽三元

最新

濟兼能治惡毒大瘡

內服外搽	內痛大小瘡無名種毒祛風濕粒疔癰症	每樽二元
新發明生髮膏	白髮轉黑藥水染墨髮	每盅三元五 每樽二元
新發明眼藥水	功效療肝膽肺藥水	每樽二元五毛

余毓華氏新發明

經驗神效藥 完全加政
府立案



新發明專治腹中氣痛散無論病久暫皆可 每樽二元
醫治定必藥到回春

暈浪金丹凡在舟車之中發生暈浪誠為行旅
神不適服此丹神氣舒暢活潑誠為行旅
者有備無患 每盒七毫五

新發明反老回少丹凡染陽萎之恙對花不
舉舉而不堅失閨房之興趣急服回少丹
數天覺精神勃發妙奪造化之功功效燦
花之場久戰而不倦矣 每樽三元

新發明補腦扶原丹凡有神經錯亂失其記
憶力者皆其腦部先天不足後天失調服
其補腦丹十數筒可能轉弱為強其聰明
睿知出類而拔萃其用法註明單內

新製安睡丸安神定心不傷身體 每樽三元
返老回少九牛二虎功能丹 壹樽 三元

神效主治發冷丹兼能療不素食者

新發明六仙丹：主治喉嚨腫痛口痛牙痛
頭痛頭重流鼻水化痰止咳帶心痛

每盒五毫

◎^{香港}美洲中國出入口商有限公司兼
香港華僑旅運社廣告

本社爲華僑資本創辦，對我華僑生活，較爲明晰。本社宏偉，膳宿俱備，取費從廉，務求妥當。適合僑胞爲目的，樂旋諸君，尙祈留意焉。歸僑館取本社招租貼於行李者請向本公司辦事處，廣德隆、合勝號、大漢報、周煥君、域埠生財號、興利、羣南別墅等處索取便安。

▲社總埠雲▲
號六十牌門街東定士喜
芬幹周 欽秀周
彪在周 生有周
陶散在 適永周

▲香港分社▲
樓二號第廿東成文
榮紹黃 許錦鴻
波胡 泰興周

欄鴨鷄昌華
 Wah Chong Poultry Co.
 251 East Pender Street
 Vancouver, B.C.
 電話 Pacific 7610

本欄爲適應僑胞與中西餐館肉店等之需
 特聘專員選備超等
 嫩鷄項 大肥雞 靚新雞
 肥雞鴨 足肉火雞等
 大小光顧 無任歡迎
 電話定取 快捷送上
 司理 黃潮衍 雷宜曉
 馬磐基 何文啓

土產集團

輔行雜貨公司

國貨商場

新英洲九魚

登市
先聲

今年新貨 特別鮮明

今年新價 特別廉平

如蒙光顧 請早訂定

時期一過 難以爲情



FOO HUNG COMPANY LTD.

129-131 Pender St. E. Phone PA. 6635

Vancouver, B.C.

中 國 銀 行

BANK of CHINA, New York Agency

40 Wall St. New York 5, N. Y.

電 話 號 碼

電 報 掛 號

White Hall 3-5000

Chung Kuo New York

行本用利應極胞僑

務服胞僑爲專行本

中國銀行啓事

第壹壹八號

頃接國內敝總行電示自即日起敝行
接理僑胞國幣滙款須按照當日美金
公開市場滙率折付國幣是項滙率時
有起落嗣後敝行所定美金與國幣之
掛牌滙價根據每日敝總行來電辦理
又敝行發售獎金滙款由敝國內付款
行按照解款日中央銀行滙率兌付國
幣統希

鑒察爲荷

華埠辦事處地址

Bank of China

196 Worth St. New York 13 N.Y.

電話 Digby 9-2880-5

紐約中國銀行全啟
紐約中國銀行華埠辦事處

中華民國卅六年

八月十九日